

第53次会议简要记录

主席：TEIRLINCK先生(比利时)

行政预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目录

议程项目106：1992-1993两年期方案预算(续)

议程项目127：联合国乌干达-卢旺达观察团经费的筹措(续)

议程项目130：联合国卢旺达援助团经费的筹措(续)

议程项目107：1994-1995两年期方案预算(续)

第3A、3B、3C、4、8、15、24和28款及收入第1款订正概算(续)

有关1994-1995两年期方案预算的问题(续)

议程项目113：人力资源管理(续)

(d) 其他人力资源问题(续)

向居住在本国但派驻另一国境内工作地点的工作人员支付回国补助金(续)

议程项目105：审查联合国行政和财政业务效率(续)

议程项目108：方案规划(续)

议程项目146：起诉应对1991年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措(续)

本记录可以更正。

请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，  
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长  
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

95-80600 (c)

Distr. GENERAL  
A/C.5/49/SR.53  
5 May 1995  
CHINESE  
ORIGINAL: FRENCH

下午7时零5分宣布开会

议程项目106: 1992-1993两年期方案预算(续)

(A/C.5/49/L.45)

决定草案 A/C.5/49/L.45

1. 主席说, 决定草案A/C.5/49/L.45纯粹属于程序性质, 同时请委员会未经表决加以通过。
2. 决定草案A/C.5/49/L.45获得通过。
3. 主席说, 委员会结束审议了本项目, 同时要求报告员向大会直接提交其报告。

议程项目127: 联合国乌干达-卢旺达观察团经费的筹措(续)

议程项目130: 联合国卢旺达援助团经费的筹措(续)

(A/C.5/49/L.46)

决定草案(A/C.5/49/L.46)

4. BLUKIS先生(拉脱维亚)协调了关于决定草案A/C.5/49/L.46的非正式协商会议。他说, 各国代表团已经同意加以新的第(d)段, 其案文已经分发给委员会, 内容如下:

“(d) 注意到截止1995年3月30日给联合国乌干达-卢旺达观察团和联合国卢旺达援助团的捐款现状, 其中包括面向联合国卢旺达援助团特别帐户的待缴捐款46 468 705美元, 并且促请所有有关的会员国尽量争取确保迅速支付全部待缴的捐款;”。

然后, 他念读了本决定草案的其它变动: 在序言部分的第3行“报告”后面加入“(在

通过本决定当天还没有印发)”。此外,第(a)段第3行的数字应当改为“最多毛额8 000万美元(净额79 520 000美元)”。还有,在新的第(e)段中,所引的数字应当改为“最多毛额19 558 000美元(净额1 204 000美元)”。

5. 主席提议,委员会应当通过口头订正的本决定草案。

6. 口头订正的決定草案A/C.5/49/L.46获得通过。

7. 主席说,委员会已经结束审议了本项目的目前阶段,同时请报告员向大会直接提交其报告。

8. SCOTTI先生(法国)说,法国代表团不希望妨碍委员会的会议进程,因此加入了同最初案文十分接近的折衷案文。不过,可惜的是,由于没有及时收到咨询委员会的报告,法国代表团无法遵守通常的预算程序。各国代表团需要立刻收到必要的文件,以便能够同本国当局进行商量,尤其是涉及经费问题的决定。

9. HOLLAND女士(联合王国)惋惜地说,没有得到所需的全部资料,就必须匆匆忙忙再度作出这样重要的决定。她强调,应当在第2期会议第2部分期间首先审议联合国卢旺达援助团、联合国乌干达-卢旺达观察团、联合国西撒哈拉全民投票特派团等维持和平行动经费筹措方面的决定。

10. MADDEN先生(比利时)同意了法国和联合王国代表的观点,同时要求,委员会恢复工作时,首先应当讨论联合国卢旺达援助团经费筹措问题。

11. CHUINKAM先生(喀麦隆)问,咨询委员会的报告是否根本没有印发,或者没有用所有正式语文加以印发。

12. ACAKOP-SATCHIVI(委员会秘书)说,咨询委员会的报告没有及时提交供本次会议之前分发给各国代表团。不过,1995年4月4日会用所正式语文印发该报告。

13. TAKASU先生(财务主任)回答了联合王国代表团有关联合国安哥拉核查团经费筹措的问题。他说,1995年2月8日安全理事会第976(1995)号决议批准成立安哥拉境内维持和平行动(联合国安哥拉核查团),最初任期到1995年8月8日,最多部署7 000名军事人员。不过,该决议规定,仅仅在秘书长向安全理事会报道已经符合他的

报告所载的条件之后,才部署步兵单位。安哥拉核查团的全部部署和最初任务所需经费为\$8 000万。不过,大会第49/233号决议规定了限额\$5 000万。由于大会49/227号决议已经批准,如果安全理事会延长安哥拉核查团的任期超过1995年2月9日,就为1995年2月9日至5月8日期间而承付高达\$1 050万,因此,秘书处要求咨询委员会承付\$5 950万,因为秘书处认为,这相应于批准的最高数目的余额。咨询委员会已经同意了为1995年2月9日至4月30日期间所要求的数额(\$3 950万)和1995年5月1日至31日期间的追加数额(\$1 050万)。如果全部部署推迟,2月9日至5月31日期间批准的全部经费就足以维持安哥拉核查团到6月第五委员会恢复工作时。不过,如果部署按照计划于5月执行,批准的经费就不够了,委员会就必须于5月或6月初采取行动。

议程项目107: 1994-1995两年期方案预算(续)

第3A、3B、3C、4、8、15、24和28款及收入第1款订正概算(续)

(A/C.5/49/L.38、L.48和L.49)

决定草案A/C.5/49/L.38

14. AMARI先生(突尼斯)说,就决定草案A/C.5/49/L.38和其中建议的修正案(A/C.5/49/L.48和A/C.5/49/L.49)作出进一步协商之后,他能够以非洲国家集团的名义提交订正的案文。决定草案A/C.5/49/L.38中仍然不变的头2段之后,应当加入新的第3段,其案文载于A/C.5/49/L.48号文件中;以前的第3段变成第4段,应当加入新的第5段如下:“决定只应当根据秘书长提议的、大会核可的标准,审议将来的区域机构经费要求,以便确定这些机构的经费是否应当来自经常预算”。

15. SHEAROUSE夫人(美利坚合众国)说,美国代表团撤消了在A/C.5/49/L.49号文件中提交的修正案。

16. 主席说,他认为,委员会希望未经表决就通过决定草案A/C.5/49/L.38。

17. 修正的决定草案A/C.5/49/L.38获得通过。

18. 主席说,委员会因此结束审议了目前阶段的本项目,并且请报告员直接向大会提出报告。

19. DIMOV先生(保加利亚)在MIHAI先生(罗马尼亚)、GOUMENNY先生(乌克兰)的支持下,解释了保加利亚代表团关于刚才通过的决定的立场。他说,秘书长的报告(A/C.5/49/44)的第72和73段曾经说过,安全理事会各制裁委员会秘书处的工作数量和复杂性继续有所增加。委员会刚才通过的决定批准了保留1994年核准的员额,以期确保向各制裁委员会提供有效的服务。保加利亚代表团同意保留这些员额,但是,关切长期推迟审议写给安全理事会第724(1992)号决议所涉委员会的信函,这严重歧视保加利亚。所以,应当向该委员会提供必要的工作人员和设备,以便更有效履行其任务。

20. SHEAROUSE夫人(美利坚合众国)说,秘书长的报告(A/C.5/49/44)提出的提议对美国代表团带来了一些困难。她特别惋惜的是,其中一些提议在大会正式加以赞同之前就已经执行。

21. CHUINKAM先生(喀麦隆)说,他惋惜的是,委员会曾经认为必须举行长期的、费用高昂的协商,以便就决定草案A/C.5/49/L.38达成协议。令人不懂的是,这些协商的费用已经高过决定所涉的数额。

#### 有关1994-1995两年期方案预算的问题(续)

(A/C.5/49/L.41)

#### 决议草案A/C.5/49/L.41

22. TAKASU先生(财务主任)回顾说,咨询委员会关于方案概算的第一次报告(A/48/7,第四、18段)曾经建议,必须分析经济和社会资料和政策分析部的工作量,不应当设立所要求的6名追加员额,因为有可能重新部署现有的员额。大会第48/228号决议第二节第22段接受了咨询委员会建议的经费数额,并请秘书长通过员额调动的办法为涉及微观经济问题的活动提供适当的员额。秘书长已经这样做了:该部的6名专

门人员员额和4名一般事务人员员额已经调动到这些活动。

23. 在调动以前分配给种族隔离方案的员额时,应当顾到有关工作人员的技能 and 经验,因此,秘书处已经提议,调动他们到有关非洲的方案。不过,秘书处打算继续加强经济和社会资料和政策分析部以及立刻要提交的1996-1997两年期方案概算,其中载有这方面的具体提议。

24. BOIN先生(法国)说,协商期间,法国代表团正确地提请大家注意第48/228号决议第二节第22段。他感到高兴的是,经济和社会资料和政策分析部的工作人员和资料会得到加强,同时热烈盼望秘书处的预算提议。因此,法国根据财务主任提供的保证,准备撤消其提议。

25. 决议草案A/C.5/49/L.41已经撤消。

26. 主席说,委员会因此结束审议了本项目,同时请报告员直接向大会提出报告。

议程项目113: 人力资源管理(续)

(d) 其他人力资源问题(续)

向居住在本国但派驻另一国境内工作地点的工作人员支付回国补助金(续)

(A/C.5/49/L.40/Rev.1)

决议草案A/C.5/49/L.40/Rev.1

27. SHARP先生(澳大利亚)以主席的名义提出了决议草案A/C.5/49/L.40/Rev.1。他提议说,在第3段中,应当在“重新审查”等字之后加入“向居住在本国但派出另一国境内工作地点的工作人员支付”等字。

28. 大会考虑到秘书长关于这个问题和联合国行政法庭《第656号判决》的报告,因此会重申其决定,回国补助金和其它离国补助金应当限于同时工作和居住在本国以外的国家的工作人员;核可本决议草案附件所载的对《联合国工作人员条例》

的修正；决定在其第五十一届会议期间按照第48/224号决议所要求的国际公务员制度委员会的报告重新审查这个问题。

29. 主席说，他认为，委员会希望未经表决就通过决议草案A/C.5/49/L.40/Rev.1。

30. 口头订正的决议草案A/C.5/49/L.40/Rev.1获得通过。

31. 主席说，委员会因此结束了对这个问题的目前阶段的审议工作；他请报告员就此直接向大会提出报告。

议程项目105：审查联合国行政和财政业务效率(续)(A/49/16(Part I 和 II)；A/49/34、A/49/43、A/49/98 和 Corr.1 和 Add.1 和2；A/49/301、A/49/336、A/49/368、A/49/418、A/49/423、A/49/449、A/49/471 和 Corr.1、A/49/560、A/49/632、A/49/633；A/C.5/49/28 和Corr.1、A/49/560、A/49/632、A/49/633；A/C.5/49/1 和A/C.5/49/28 和Add.1)

32. PEÑA女士(墨西哥)提议，由于她协调的协商会议没有导致这方面的进展，因此应当推迟审议议程项目105。

33. 就这样决定。

议程项目108：方案规划(续)(A/49/6、传真；A/49/16(Parts I和II)、A/49/135和Add.1、A/49/301、E/1994/4、E/1994/19；A/C.5/49/27和Add.1和A/C.5/49/和Add.1)

34. PEÑA女士(墨西哥)提议，由于她协调的协商会议没有导致这方面的进展，因此应当推迟审议议程项目108。

35. 就这样决定。

议程项目146: 起诉应对1991年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措(续)

(A/49/7/Add.12、A/49/790; A/C.5/49/11、A/C.5/49/42和A/C.5/49/L.44)

决议草案A/C.5/49/L.44。

36. ROTHEISER(奥地利)说,在她协调的有关决议草案A/C.5/49/L.44的协商会议期间,对于这个问题的本质和解决方式,无法达成协商一致意见。

37. KEATING先生(新西兰)的代表团是本决议草案的提案者。他说,他仍然希望达成一致。他提议,应当推迟1周辩论议程项目146,以便继续非正式协商,这样应当可能便利国际法庭的经费筹措而不违反协商一致作出决定原则。然后,大会需要授权秘书长承付经费,以便一项决议通过之前国际法庭能够运作。

38. ARAGON夫人(菲律宾)以77国集团和跨国的名义。她说,十分重要的是应当就此事项达成协商一致意见;77国集团和中国准备继续审议本项目。审议工作可以延长,但是延长只适用于议程项目146,并不超过1995年4月7日。

39. 主席提议应当推迟1周辩论这个问题。

40. RODRIGUEZ夫人(古巴)说,似乎有人提议暂时停止审议。她要求澄清。

41. ZAHID先生(摩洛哥)说,决定应当推迟,但是辩论不应当推迟,而应当继续。

42. 主席说,推迟1周辩论意味着,决定在8日之内恢复辩论。因为希望,同时会完全非正式协商。

43. GOICOCHEA夫人(古巴)问,这样是否意味着,委员会将规定1995年4月7日为作出决定的截止日期。

44. 主席说,这是对的。他认为,委员会希望推迟审议决议草案A/C.5/49/L.44。

45. 就这样决定。

46. 主席提议,委员会应当通过下列决定草案:



“大会按照第五委员会的建议,决定授权秘书长承付1995年4月1日至14日期间额外费用\$1 080 000,使起诉应对1991年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭能够继续进行活动至1995年4月14日,但不妨碍大会可能就国际法庭经费筹措方式作出的任何决定。”

47. 就这样决定。

下午8时零5分散会。